



RODO VIBRATORIO PATA DE CABRA

/ Padfoot Vibratory Roller

SQRDPWB102

Manual de Operación, Mantenimiento y

Partes

Operation, Maintenance & Parts

Manual



ES: Este manual contiene instrucciones técnicas en español e inglés para garantizar el uso seguro y eficiente del equipo conforme a normativas del mercado norteamericano.

EN: This manual contains technical instructions in Spanish and English to ensure safe and efficient operation in compliance with North American market regulations.

SQRDPWB1020M-2026-A

1. PREFACIO / PREFACE	3
2. ALERTAS DE SEGURIDAD	4
3. CALIFICACIÓN DE CONDUCCIÓN	4
4. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	4
4.1 PRECAUCIONES GENERALES	4
4.2 PREPARACIONES PARA LA OPERACIÓN SEGURA	5
4.3 PRECAUCIONES ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR	5
4.4 PRECAUCIONES DESPUÉS DE ARRANCAR EL MOTOR	5
4.5 ATENCIÓN DURANTE EL TRABAJO	6
4.6 PRECAUCIONES DE CARGA Y DESCARGA DE LA MÁQUINA	6
4.7 EL USO CORRECTO DE LA BATERÍA	7
4.8 ATENCIÓN DEL MANTENIMIENTO	7
4.9 ETIQUETAS DE SEGURIDAD	8
5. OPERACIÓN	10
5.1 NOMBRE Y FUNCIÓN DEL DISPOSITIVO DE OPERACIÓN	10
5.2 OPERACIÓN DE CONDUCCIÓN	13
5.2.1 COMPROBACIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO	13
5.2.2 ARRANQUE DEL MOTOR	13
5.2.3 DESPUÉS DE ARRANCAR EL MOTOR	14
5.2.4 MÁQUINA EN FUNCIONAMIENTO	14
5.2.5 PARADA DE LA MÁQUINA	14
5.3 OPERACIÓN DE VIBRACIÓN Y COMPACTACIÓN	15
5.4 FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE ROCIADORES	16
5.5 AJUSTE DEL GUARDABARROS	16
5.6 FUNCIONAMIENTO A BAJA TEMPERATURA	16
5.7 ATENCIONES DESPUÉS DE LA OPERACIÓN	17
5.8 PRECAUCIONES DEL ALMACENAMIENTO	17
6. MANTENIMIENTO Y REPARACIONES REGULARES	18
6.1 MANTENIMIENTO REGULAR	18
6.1.1 MANTENIMIENTO Y REPARACIONES CADA 10 HORAS	18
6.1.2 MANTENIMIENTO Y REPARACIONES CADA 50 HORAS	19
6.1.3 MANTENIMIENTO Y REPARACIONES CADA 100 HORAS	19
6.1.4 MANTENIMIENTO Y REPARACIONES CADA 200 HORAS	19
6.1.5 MANTENIMIENTO Y REPARACIONES CADA 500 HORAS	20
6.2 INYECCIÓN DE ACEITE HIDRÁULICO, AGUA Y LUBRICANTE	20
6.2.1 NORMAS GENERALES	20
6.2.2 LUBRICANTE RECOMENDADO	21
7. DIAGRAMA ELÉCTRICO PRINCIPAL	21
8. PRINCIPALES PARÁMETROS TÉCNICOS	22
9. LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO / SPARE PARTS LIST	23

1. PREFACIO / PREFACE

Muchas gracias por haber adquirido los productos.

Este manual de instrucciones le explicará cómo operar y mantener correctamente su máquina. Antes de usarla, lea detenidamente el manual para garantizar su correcto funcionamiento. Seguir las instrucciones de este manual garantizará el óptimo funcionamiento de su máquina y prolongará su vida útil. Para su seguridad y protección contra lesiones, lea atentamente, comprenda y respete las instrucciones de seguridad descritas en este manual.

Conserve este manual o una copia del mismo junto con la máquina. Esta máquina se ha diseñado pensando en la seguridad del usuario; sin embargo, puede presentar riesgos si se utiliza y se mantiene de forma incorrecta. ¡Siga atentamente las instrucciones de uso!

Con la creciente mejora y perfeccionamiento de los productos fabricados por la empresa, puede haber algunas diferencias entre el contenido descrito en el manual de funcionamiento y los productos prácticos; es nuestro deseo que los usuarios presten atención a las diferencias.

El rodillo compactador hidráulico de doble tambor con operador a pie es un compactador ligero. Esta máquina utiliza un diseño especial de leva que proporciona una excelente compactación de arcilla. Se utiliza ampliamente para compactar la plataforma de la carretera, especialmente para rellenar zanjas y canales, y para compactar en áreas estrechas.

Esta máquina cuenta con unidad hidráulica, bomba de émbolo variable y motor hidráulico de desplazamiento constante, lo que hace que la máquina tenga un rendimiento excelente.

Thank you very much for purchasing our products.

This instruction manual will explain how to properly operate and maintain your machine. Before using it, please read the manual carefully to ensure proper operation. Following the instructions in this manual will ensure optimal performance of your machine and extend its service life. For your safety and protection against injury, carefully read, understand, and follow the safety instructions described in this manual.

Keep this manual or a copy of it together with the machine. This machine has been designed with user safety in mind; however, it may present risks if it is used and maintained incorrectly. Please follow the operating instructions carefully!

With the continuous improvement and development of the products manufactured by the company, there may be some differences between the content described in the operating manual and the actual product; we ask users to pay attention to these differences.

The hydraulic double drum walk-behind road roller is a light compactor. This machine uses a special cam design that provides excellent clay compaction. It is widely used for compacting roadbeds, especially for backfilling trenches and channels, and for compacting in narrow areas.

This machine is equipped with a hydraulic unit, a variable displacement piston pump, and a constant displacement hydraulic motor, giving the machine excellent performance.

2. ALERTAS DE SEGURIDAD / SAFETY ALERTS

Para operar la máquina de forma segura, es fundamental realizarle mantenimiento regularmente. Lea atentamente las alertas de seguridad para dominar las técnicas de mantenimiento y operación.

To operate the machine safely, it is essential to perform regular maintenance. Carefully read the safety alerts to understand the maintenance and operation techniques.

3. CALIFICACIÓN DE CONDUCCIÓN / OPERATOR QUALIFICATION

El personal cualificado podrá operar la máquina.

1. **Tarea de compactación**
El operador debe recibir capacitación sobre los aspectos de la compactación antes de operar la máquina.
2. **Carga y descarga de la máquina**
El operador debe recibir capacitación sobre los aspectos de carga y descarga de la máquina.

Qualified personnel are allowed to operate the machine.

1. **Compaction Work**
The operator must receive training on compaction procedures before operating the machine.
2. **Loading and Unloading the Machine**
The operator must receive training on the proper procedures for loading and unloading the machine.

4. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD / SAFETY PRECAUTIONS

4.1 PRECAUCIONES GENERALES / GENERAL PRECAUTIONS

- Lea el Manual detenidamente para comprender y dominar los métodos y funciones de funcionamiento, conocer el dispositivo de funcionamiento y los significados de las etiquetas.
- Cumplir con las reglas
- Familiarícese con el lugar de trabajo de antemano.
- Familiarícese con las funciones de la máquina. Por favor opere la máquina dentro del rango permitido.
- Revise la máquina antes de usarla. Asegúrese de que funcione correctamente.
- Preste atención a los transeúntes durante el trabajo.
- No toque los componentes del fuego.
- Preste atención a la resistencia al fuego.
- El combustible y el aceite se incendian fácilmente. No fume ni utilice cerillas ni encendedores. Apague el motor antes de repostar y manténgalo alejado del fuego.
- *Read the Manual carefully to understand and master the operating methods and functions, become familiar with the operating controls, and understand the meanings of the labels.*

- *Follow the rules.*
- *Become familiar with the work site in advance.*
- *Become familiar with the functions of the machine. Please operate the machine within the permitted range.*
- *Inspect the machine before use. Make sure it is operating properly.*
- *Pay attention to pedestrians while working.*
- *Do not touch hot components.*
- *Pay attention to fire safety.*
- *Fuel and oil are highly flammable. Do not smoke or use matches or lighters. Turn off the engine before refueling and keep it away from fire.*

4.2 PREPARACIONES PARA LA OPERACIÓN SEGURA / PREPARATIONS FOR SAFE OPERATION

- Limpieza de la máquina
- Revise la máquina antes de usarla. Asegúrese de que funcione correctamente.
- Verifique y asegúrese de que el nivel de todo el líquido sea suficiente.
- Verifique y asegúrese de que no haya fugas de aceite hidráulico, combustible y agua.
- *Clean the machine.*
- *Inspect the machine before use. Make sure it is operating properly.*
- *Check and ensure that the level of all fluids is sufficient.*
- *Check and ensure that there are no leaks of hydraulic oil, fuel, or water.*

4.3 PRECAUCIONES ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR / PRECAUTIONS BEFORE STARTING THE ENGINE

- Asegúrese de que todas las palancas de control estén en punto muerto antes de arrancar el motor. Use la palanca del freno manual para detener el motor.
- Asegúrese de que haya seguridad alrededor de la máquina antes de arrancar el motor.
- Tenga cuidado de ventilar. Es peligroso inhalar los gases de escape, asegúrese de ventilar adecuadamente durante el trabajo.
- No acercarse al tubo de escape. Los gases de escape son venenosos.
- *Make sure all control levers are in the neutral position before starting the engine. Use the manual brake lever to stop the machine.*
- *Make sure the area around the machine is safe before starting the engine.*
- *Ensure proper ventilation. Inhaling exhaust gases is dangerous. Make sure there is adequate ventilation during operation.*
- *Do not stay near the exhaust pipe. Exhaust gases are poisonous.*

4.4 PRECAUCIONES DESPUÉS DE ARRANCAR EL MOTOR / PRECAUTIONS AFTER STARTING THE ENGINE

- **Precalentar la máquina.**
Deje la máquina en ralentí durante varios minutos después de arrancar el motor. No la opere a alta velocidad al principio. Esto evitará daños y prolongará su vida útil.
- **Prueba de funcionamiento**
Pruebe a hacer funcionar la máquina y verifique que todas las funciones funcionen correctamente.

- **Warm up the machine.**
Let the machine idle for several minutes after starting the engine. Do not operate it at high speed at the beginning. This will help prevent damage and extend its service life.
- **Operational test**
Test-run the machine and check that all functions are working properly.

4.5 ATENCIÓN DURANTE EL TRABAJO / ATTENTION DURING OPERATION

- Evite errores de operación.
- Concéntrese en la operación y preste atención a los transeúntes.
- Tenga cuidado con los transeúntes y las barreras cuando avance o retroceda con la máquina.
- Reparar la máquina inmediatamente cuando se detecten defectos.
- Atención al estacionar la máquina.
- La máquina debe estacionarse en una superficie nivelada. Si es necesario estacionarla en una pendiente, se debe colocar un calzo en la parte delantera del tambor.
- Empuje la palanca de control hacia adelante y hacia atrás a la posición media, y empuje la palanca de bloqueo a la posición de bloqueo, luego apague el motor y extraiga la llave.
- *Avoid operating errors.*
- *Focus on the operation and pay attention to pedestrians.*
- *Be careful of pedestrians and obstacles when moving the machine forward or backward.*
- *Repair the machine immediately if any defects are detected.*
- *Attention when parking the machine*
- *The machine must be parked on a level surface. If it is necessary to park on a slope, a wheel chock should be placed in front of the drum.*
- *Push the control lever forward and backward to the middle position, and move the locking lever to the **lock position**, then turn off the engine and remove the key.*

4.6 ATENCIÓN A LA CARGA Y DESCARGA DE LA MÁQUINA / ATTENTION WHEN LOADING AND UNLOADING THE MACHINE

- Utilice la tabla de escalada dura con el ancho, largo y grosor adecuados para una carga y descarga segura.
- No utilice el redirector en la tabla de escalada.
- Utilice la cuerda con la fuerza adecuada para levantar la máquina.
- Por favor, levante la máquina verticalmente.
- Tras la carga, fije la máquina firmemente. A continuación, inserte el bloque debajo del lado doble de los tambores.
- *Use a sturdy ramp with the appropriate width, length, and thickness for safe loading and unloading.*
- *Do not use the steering control on the ramp.*
- *Use a rope with adequate strength to lift the machine.*
- *Please lift the machine vertically.*
- *After loading, secure the machine firmly. Then place blocks under both sides of the drums.*

4.7 EL USO CORRECTO DE LA BATERÍA / PROPER USE OF THE BATTERY

(nota: Para las baterías que requieren mantenimiento, excepto las que no requieren mantenimiento)

- La batería produce gases inflamables que pueden causar una explosión. No fume cerca de la batería, manténgala alejada del fuego, chispas y llamas. El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico, que daña la ropa y la piel. En caso de contacto con la ropa o la piel, enjuague con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, enjuague con abundante agua y busque atención médica.
- Durante la comprobación y el procesamiento de la batería, apague el motor y gire el interruptor a la posición OFF (APAGADO).
- Asegúrese de que los extremos del cable estén apretados
- El líquido de la batería está por debajo de la línea mínima; no la cargue. Si continúa usándola, podría acortar su vida útil o incluso provocar una explosión. Añada agua destilada inmediatamente en el punto de carga correcto.

(Note: For batteries that require maintenance, except maintenance-free batteries)

- *The battery produces flammable gases that may cause an explosion. Do not smoke near the battery, and keep it away from fire, sparks, and flames. The battery electrolyte contains sulfuric acid, which can damage clothing and skin. If it comes into contact with clothing or skin, rinse with plenty of water. If it comes into contact with the eyes, rinse with plenty of water and seek medical attention.*
- *When checking or servicing the battery, turn off the engine and switch the ignition to the OFF position.*
- *Make sure the cable terminals are tightly connected.*
- *If the battery fluid level is below the minimum line, do not charge it. Continuing to use it may shorten its service life or even cause an explosion. Add distilled water immediately up to the proper level.*

4.8 ATENCIÓN DEL MANTENIMIENTO / MAINTENANCE PRECAUTIONS

- **Mantenga la máquina limpia**
Desconecte el polo negativo de la batería para desconectar la energía cuando repare el sistema eléctrico o realice soldaduras eléctricas.
- **Atención al operar la tubería de alta presión**
Debe cambiar una pieza nueva si el tubo de combustible y la manguera hidráulica están dañados.
- **Mantenimiento del aceite hidráulico.**
Hay alta presión dentro del sistema hidráulico, no agregue, descargue, revise ni repare el sistema hidráulico hasta que se libere la presión interna.
- **Tenga cuidado con los componentes calientes**
El aceite del motor y el aceite hidráulico estarán calientes después de que la máquina haya funcionado durante unos minutos; no realice la reparación hasta que la máquina se enfríe.
- **Eliminación del aceite usado.**
Descargue el aceite en un recipiente adecuado en lugar de verterlo al río o al alcantarillado. Atención a la protección del medio ambiente.

- **Keep the machine clean.**
Disconnect the negative terminal of the battery to cut off power when repairing the electrical system or performing electric welding.
- **Attention when operating high-pressure pipes**
Be careful when handling high-pressure pipes. Replace with a new part if the fuel pipe or hydraulic hose is damaged.
- **Hydraulic oil maintenance**
There is high pressure inside the hydraulic system. Do not add, drain, inspect, or repair the hydraulic system until the internal pressure has been released.
- **Beware of hot components**
Engine oil and hydraulic oil will be hot after the machine has been running for a few minutes. Do not perform maintenance until the machine has cooled down.
- **Disposal of used oil**
Drain used oil into a suitable container instead of pouring it into rivers or sewers. Pay attention to environmental protection.

4.9 ETIQUETAS DE SEGURIDAD / SAFETY LABELS

Mantén limpia la identificación, una vez perdida pega la nueva.

Keep the labels clean. If any label is lost, replace it with a new one.


WARNING

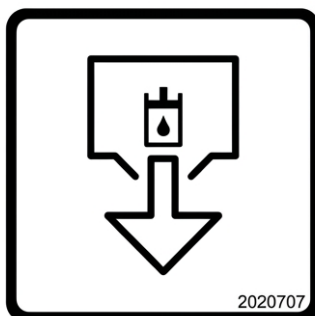
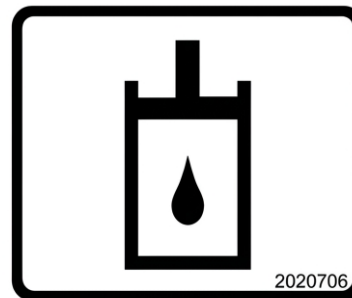
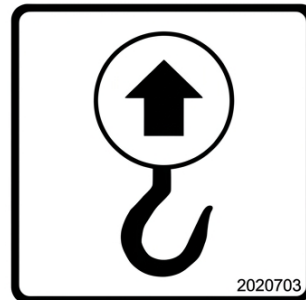
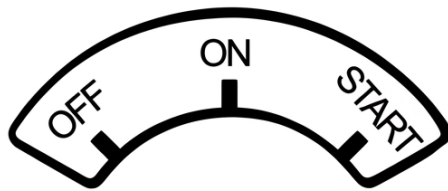
1. Comply with working site safety rules.
2. Don't change the machine random.
3. When maintenance, please stop the machine.
4. Loading and unloading the machine, ensure climbing angle less than 15 degree.
5. Check the engine oil, fuel, and hydraulic oil before starting the engine.
6. Before starting the engine, ensure the Forward and Backward Lever in the middle position.
7. After starting the machine, run 5 minutes in idle speed to hot the machine.
8. Push the Throttle Valve in the end, the engine stopped. After the engine stopped, put the key in the "OFF" position.
9. Stop the engine after cold running the machine for 5 minutes. After the engine stopped, please pull out the key.

2030301-2


ADVERTENCIA

1. Cumpla con las normas de seguridad del sitio de trabajo.
2. No modifique la máquina de manera arbitraria.
3. Durante el mantenimiento, detenga la máquina.
4. Al cargar y descargar la máquina, asegúrese de que el ángulo de la rampa sea menor de 15°.
5. Verifique el aceite del motor, el combustible y el aceite hidráulico antes de arrancar el motor.
6. Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la **Palanca de Avance y Retroceso** esté en la posición central.
7. Después de arrancar la máquina, déjala funcionar **5 minutos en ralentí** para que el motor se caliente.
8. Empuje la **Válvula del Acelerador** hasta el final para detener el motor. Después de que el motor se detenga, coloque la llave en la posición **"OFF"**.
9. Detenga el motor después de dejar la máquina en frío durante **5 minutos**. Una vez que el motor se detenga, retire la llave.

2030301-2



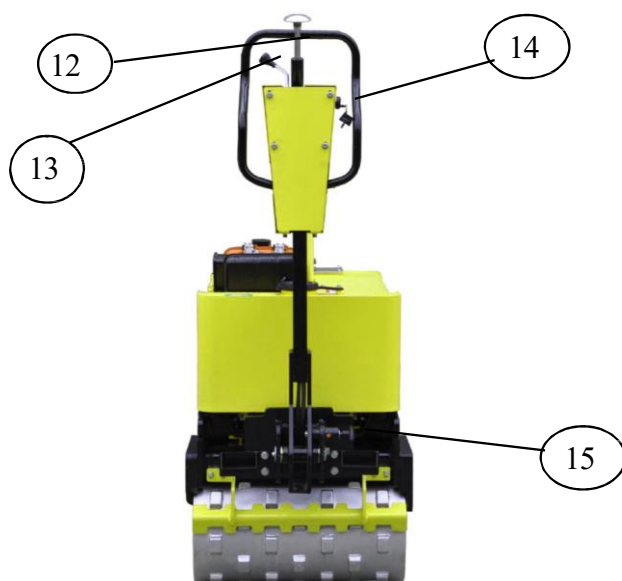
5. OPERACIÓN / OPERATION

5.1 NOMBRE Y FUNCIÓN DEL DISPOSITIVO DE OPERACIÓN/NAME AND FUNCTION OF THE OPERATING DEVICE

Estructura general / *General structure*



1. Rueda delantera de giro
2. Raspador
3. Tanque de aceite hidráulico
4. Filtro de aceite
5. Motor
6. Soporte de eslinga
7. Tanque de agua
8. Manija de avance y retroceso
9. Interruptor de vibración
10. Raspador
11. Rueda trasera
12. Palanca de seguridad
13. Palanca del acelerador
14. Interruptor de arranque
15. Llave de ajuste



1. *Turning front wheel*
2. *Scraper*
3. *Hydraulic oil tank*
4. *Oil filter*
5. *Engine*
6. *Sling rack*
7. *Water tank*
8. *Forward and backward handle*
9. *Vibration switch*
10. *Scraper*
11. *Back wheel*
12. *Safety lever*
13. *Throttle lever*
14. *Starting switch*
15. *Lock spanner*

Función del dispositivo de operación / *Function of the operating device*

- **Mango hacia adelante y hacia atrás**

El mango tiene tres funciones: caminar (hacia adelante y hacia atrás), detenerse y velocidad continua. Al mover la palanca de avance y retroceso hacia adelante o hacia atrás, la apisonadora se mueve hacia adelante o hacia atrás según corresponda. Al colocarla en la posición intermedia, la máquina se detiene. La velocidad varía proporcionalmente con el ángulo de inclinación de la palanca.

Forward and backward handle

The handle has three functions: travel (forward and backward), stop, and constant speed. When the forward and backward lever is moved forward or backward, the roller moves forward or backward accordingly. When placed in the middle position, the machine stops. The speed varies proportionally with the angle of the lever.

- **Interruptor de giro**

El interruptor se encuentra en la parte superior del manillar de avance y retroceso. Al presionar el lado derecho, la rueda delantera gira a la derecha; al presionar el lado izquierdo, la rueda delantera gira a la izquierda. En rectas, presione suavemente el botón para realizar ajustes.

Steering switch

The switch is located at the top of the forward and backward handle. Press the right side to turn the front wheel to the right; press the left side to turn it to the left. When moving straight, press the button lightly for adjustments.

- **Interruptor de vibración**

“Interruptor de vibración” en la posición “ON”, comienza la vibración “Interruptor de vibración” en la posición “OFF”, la vibración se detiene.

Atención: No vibre por encima de una carretera de hormigón duro o de una placa de hierro. La máquina se detiene, apague el botón de vibración. Vibrando y compactando, si la Máquina cae en el lodo, apague inmediatamente el botón de vibración.

Vibration switch

When the “vibration switch” is in the “ON” position, vibration starts. When it is in the “OFF” position, vibration stops.

Attention: Do not vibrate on hard concrete roads or iron plates.

When the machine stops, turn off the vibration switch. During vibration and compaction, if the machine falls into mud, immediately turn off the vibration switch.

- **Palanca de seguridad**

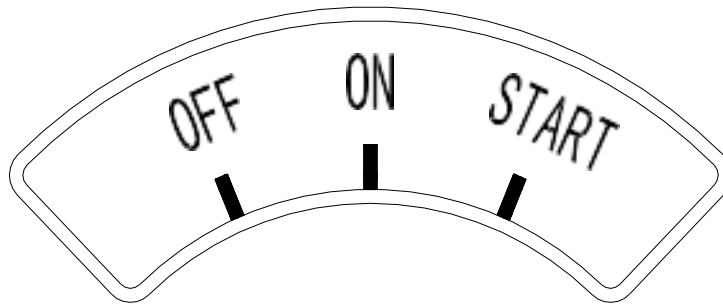
Presione hacia abajo la “palanca de seguridad”, la máquina reducirá la velocidad, dejará de caminar o retrocederá para proteger al operador.

Safety lever

Press down the “safety lever” and the machine will slow down, stop moving, or reverse to protect the operator.

- **Interruptor de arranque**

Starting switch



El interruptor puede controlar el arranque, el funcionamiento y la detención de la máquina. En la posición "ON", el circuito está conectado. El motor arranca y la llave se detiene en esta posición. En la posición "ON", el motor arranca. Con el motor arrancado, suelte la mano y la llave volverá automáticamente a la posición (ON).

The switch can control the starting, operation, and stopping of the machine.

In the "ON" position, the circuit is connected. The engine starts and the key remains in this position.

In the "START" position, the engine starts. Once the engine has started, release the key and it will automatically return to the "ON" position.

En la posición "OFF", la llave se puede extraer. Todos los sistemas electrónicos se apagan. La llave en la posición "OFF" puede apagar el motor. O la batería se descarga automáticamente, lo que provoca que el motor no arranque.

In the "OFF" position, the key can be removed. All electronic systems are turned off. The key in the "OFF" position can stop the engine, or the battery may discharge automatically, causing the engine not to start.

- **Interruptor del acelerador**

Se utiliza para controlar la velocidad del motor. Presione el acelerador para aumentar la velocidad del motor. Levante el acelerador para disminuir la velocidad del motor y detenerlo.

Atención: Al arrancar el motor, presione el interruptor del acelerador hasta la posición adecuada (aceleración máxima).

Throttle switch

Used to control the engine speed.

Press the throttle to increase engine speed. Release the throttle to decrease engine speed and stop it.

Attention: When starting the engine, press the throttle switch to the appropriate position (maximum acceleration).

- **Llave de bloqueo**

Se puede plegar durante el transporte (ver estructura general)

1) Al plegar, tire hacia atrás la "llave de bloqueo" hasta que la posición se bloquee automáticamente.

2) Durante el funcionamiento normal, despliegue las piezas traseras. Tire de la llave de bloqueo hacia atrás hasta la posición de funcionamiento; esta se bloqueará

automáticamente.

It can be folded during transport (see general structure).

1. *When folding, pull back the "lock key" until it locks automatically in position.*
2. *During normal operation, unfold the rear parts. Pull the lock key back to the operating position; it will lock automatically.*

- **Palanca de bloqueo manual**

Cuando la máquina se detenga, coloque la palanca de bloqueo manual en la posición de bloqueo. Cuando la máquina esté en marcha, desbloquéela.

Atención: ¡La máquina se detiene y debe bloquearse la palanca de bloqueo manual! ¡La máquina arranca y debe desbloquearse la palanca de bloqueo manual!

Manual locking lever

When the machine is stopped, place the manual locking lever in the locked position.

When the machine is operating, unlock it.

Attention: When the machine stops, the manual locking lever must be locked! When the machine starts, the manual locking lever must be unlocked!

5.2 OPERACIÓN DE CONDUCCIÓN / DRIVING OPERATION

5.2.1 COMPROBACIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO/INSPECTION BEFORE OPERATION

Asegúrese de que la palanca de avance y retroceso esté en la posición central y el interruptor de vibración esté en la posición "OFF". La palanca de bloqueo manual bloquea la máquina.

Make sure the forward and backward lever is in the neutral position and the vibration switch is in the "OFF" position. The manual locking lever should lock the machine.

5.2.2 ARRANQUE DEL MOTOR / STARTING THE ENGINE

- 1) Gire la palanca del acelerador (aceleración máxima)
- 2) Gire el interruptor de arranque a la posición "Start" para arrancar el motor.

Al mismo tiempo que arranca el motor, suelte la mano y la llave volverá a la posición "ON".

Atención: No arranque el motor más de 15 segundos. Si el arranque falla, espere 30 segundos para volver a arrancarlo. ¡Usar el motor de arranque en exceso puede quemarlo!

- 1) Turn the throttle lever (maximum acceleration)
- 2) Turn the starting switch to the "START" position to start the engine.

As soon as the engine starts, release the key and it will return to the "ON" position.

Attention: Do not operate the starter for more than 15 seconds. If the engine fails to start, wait 30 seconds before trying again. Excessive use of the starter may burn it out!

5.2.3 DESPUÉS DE ARRANCAR EL MOTOR / AFTER STARTING THE ENGINE

No haga funcionar la máquina inmediatamente después de arrancarla, tenga en cuenta los siguientes principios:

- 1) Baja velocidad para calentar el motor durante unos minutos, hasta que la máquina se caliente.
- 2) Asegúrese de que el color del escape sea normal y que no haya ruidos ni olores inusuales.

5.2.4 MÁQUINA EN FUNCIONAMIENTO / MACHINE IN OPERATION

Atención: Antes de poner en funcionamiento la máquina, asegúrese de que no haya personas ni obstáculos cerca.

- 1) Desbloquee la "palanca de bloqueo manual"
- 2) Ajuste el "mango de avance y retroceso" para hacer que la máquina se mueva hacia adelante y hacia atrás.

Atención: Debe empujar suavemente el "mango hacia adelante y hacia atrás", no demasiado rápido.

5.2.5 PARADA DE LA MÁQUINA / MACHINE STOP

Advertencia:

- Evite detenerse en las pistas
- Si tiene que estacionarse en pendientes, coloque obstáculos delante de la rueda delantera para evitar que la máquina se deslice sola por las pendientes.
- Al salir de la máquina, mantenga la palanca de avance y retroceso en la posición central, apague el motor, bloquee la palanca de bloqueo manual y retire la llave.

1. La máquina dejará de moverse cuando las manijas hacia adelante y hacia atrás estén en la posición central.
2. Bloquee la máquina con la mano.
3. Inserte objetos en forma de cuña debajo de los tambores.
4. El motor funciona en ralentí durante 2 a 3 minutos.
5. El motor se detendrá cuando el interruptor del acelerador se coloque en la posición inferior.
6. Coloque el interruptor de arranque en la posición OFF (APAGADO).

Warning:

- Avoid stopping on slopes
 - If you must park on slopes, place obstacles in front of the front wheel to prevent the machine from sliding
 - When leaving the machine, keep the forward and backward lever in the neutral position, turn off the engine, lock the manual locking lever, and remove the key
1. *The machine will stop moving when the forward and backward handles are in the neutral position.*
 2. *Lock the machine manually.*
 3. *Insert wedge-shaped objects under the drums.*
 4. *Let the engine idle for 2 to 3 minutes.*
 5. *The engine will stop when the throttle switch is placed in the lower position.*
 6. *Turn the starting switch to the OFF position.*

5.3 OPERACIÓN DE VIBRACIÓN Y COMPACTACIÓN / VIBRATION AND COMPACTION OPERATION

- 1) La máquina comienza a vibrar cuando el interruptor de vibración está en la posición ON.
- 2) La máquina deja de vibrar cuando el interruptor de vibración está en la posición APAGADO **Atención: Detenga la vibración cuando la máquina se detenga.**

Detenga la vibración inmediatamente cuando la máquina entre en el lodo.

1. *The machine starts vibrating when the vibration switch is in the ON position.*
2. *The machine stops vibrating when the switch is in the OFF position. **Attention: Stop vibration when the machine stops.***

Stop vibration immediately if the machine enters mud.

5.4 FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE ROCIADORES / SPRINKLER SYSTEM OPERATION

1. Verifique el nivel del agua antes de abrir el sistema de rociadores, intente llenar el tanque de agua por completo.

2. El sistema de rociadores se abrirá girando el interruptor de la válvula del rociador. Atención: En clima frío, asegúrese de que el tanque esté vacío para evitar que el agua se congele una vez finalizado el trabajo.

Presentación: El tapón de drenaje está debajo del tanque de agua.

1. Check the water level before activating the sprinkler system; try to fill the water tank completely.

2. The sprinkler system is activated by turning the sprinkler valve switch.

Attention: In cold weather, make sure the tank is empty after use to prevent water from freezing.

Note: The drain plug is located under the water tank.

5.5 AJUSTE DEL GUARDABARROS / FENDER ADJUSTMENT

Afloje el perno roscado y luego mueva el guardabarros hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que esté instalado firmemente en el tambor.

Loosen the threaded bolt and move the fender up or down to ensure it is firmly installed on the drum.

5.6 FUNCIONAMIENTO A BAJA TEMPERATURA / LOW- TEMPERATURE OPERATION

Tome los siguientes métodos para evitar que se produzcan fallas en la temperatura baja:

- 1) Utilice combustible y aceite de baja viscosidad.
- 2) Mantenga la batería alejada de temperaturas bajas.

La batería perderá eficiencia e incluso se congelará a bajas temperaturas. Asegúrese de que la batería esté cargada y manténgala alejada de bajas temperaturas durante la noche.

Take the following measures to prevent failures at low temperatures:

- 1) Use low-viscosity fuel and oil.*
- 2) Keep the battery away from low temperatures.*

The battery will lose efficiency and may freeze at low temperatures. Ensure it is charged and kept in a warm place overnight.

5.7 ATENCIÓN DESPUÉS DE LA OPERACIÓN / POST-OPERATION ATTENTION

- Elimine la suciedad y el agua de la máquina, especialmente del vástago del cilindro de dirección. Si la suciedad entra en el cilindro de aceite, se dañará el sistema de sellado.
- La máquina debe detenerse en un lugar duro y seco.
- Las bajas temperaturas pueden reducir la eficiencia de la batería. Para el trabajo del día siguiente, cubra la batería o retírela de la máquina y guárdela en un lugar cálido.
- Descargue el tanque de agua para evitar que se congele.
- *Remove dirt and water from the machine, especially from the steering cylinder rod. If dirt enters the oil cylinder, it will damage the sealing system.*
- *The machine must be stopped in a hard, dry place.*
- *Low temperatures may reduce battery efficiency. For the next day's work, cover the battery or remove it and store it in a warm place.*
- *Drain the water tank to prevent freezing.*

5.8 PRECAUCIONES DE ALMACENAMIENTO / STORAGE PRECAUTIONS

Si la máquina no se utilizará durante más de un mes, tenga en cuenta los siguientes requisitos

1. Detenga la máquina en un área cerrada después de limpiarla. Si se almacena al aire libre, mantenga el vehículo bajo cubierta.
2. Inyecte el aceite y la mantequilla, cambie el aceite del motor y luego verifique si hay fugas o no.
3. Aplique grasa en la varilla del pistón expuesta del cilindro de dirección hidráulica.
4. Desconecte el negativo de la batería o retire la batería.
5. Descargue el agua del tanque.
6. Coloque el interruptor de avance y retroceso en la posición media, asegúrese de que el interruptor de vibración esté en la posición APAGADO, bloquee la máquina con la mano.
7. Inserte objetos en forma de cuña debajo de los tambores para evitar que la máquina se mueva.
8. Guarde el interruptor de llave.
9. Si necesita almacenar la máquina durante un período prolongado, enciéndala regularmente para evitar la corrosión. Enciéndala al menos una vez al mes para evitar el deterioro de la capa de aceite y cárguela simultáneamente.

If the machine will not be used for more than one month, follow these requirements:

1. *Store the machine indoors after cleaning. If stored outdoors, keep it covered.*
2. *Lubricate with oil and grease, change the engine oil, and check for leaks.*
3. *Apply grease to the exposed piston rod of the hydraulic steering cylinder.*
4. *Disconnect the battery negative terminal or remove the battery.*
5. *Drain the water tank.*
6. *Place the forward and backward switch in the neutral position, ensure the vibration switch is OFF, and lock the machine manually.*
7. *Insert wedge-shaped objects under the drums to prevent movement.*
8. *Store the key switch properly.*
9. *If storing for a long period, start the machine regularly to prevent corrosion. Start it at least once a month to avoid oil film deterioration and recharge it at the same time.*

6. MANTENIMIENTO Y REPARACIONES REGULARES / MAINTENANCE AND REGULAR REPAIRS

Atención: El mantenimiento regular de la maquinaria puede mantener la máquina en las mejores condiciones.

El aceite del motor debe cambiarse después de que la máquina haya funcionado durante aproximadamente 50 horas. El cableado eléctrico necesita inspección y mantenimiento cada mes.

1. Verifique que el cableado esté dañado o no.
2. Verifique que el cableado esté suelto o no.
3. Compruebe si el dispositivo eléctrico puede funcionar correctamente o no.

Attention: Regular maintenance keeps the machine in optimal condition.

Engine oil should be changed after approximately 50 hours of operation. Electrical wiring should be inspected and maintained monthly.

1. Check if wiring is damaged.
2. Check if wiring is loose.
3. Check if electrical devices function properly.

6.1 MANTENIMIENTO REGULAR / REGULAR MAINTENANCE

6.1.1 MANTENIMIENTO Y REPARACIONES CADA 10 HORAS / MAINTENANCE EVERY 10 HOURS

- 1) **Aceite de motor.** Coloque el motor en posición horizontal, verifique el nivel de aceite. Si el nivel de aceite no está dentro de la escala del indicador de nivel de aceite, agréguelo.
- 2) **Tanque de aceite.** Compruebe el nivel de combustible.

1) Engine oil. Place the engine in a horizontal position and check the oil level. If the level is not within the indicator range, add oil.

2) Oil tank. Check the fuel level.

6.1.2 MANTENIMIENTO Y REPARACIONES CADA 50 HORAS / MAINTENANCE EVERY 50 HOURS

1) Aceite hidráulico

Observe la posición del indicador de nivel de aceite; debe estar en el centro o en la parte superior del indicador de líquido. Si el aceite es insuficiente, añada más.

2) Batería de almacenamiento

Observe el estado de la batería y confirme si es necesario reemplazarla. Compruebe si los tornillos están flojos; si están flojos, apriételos.

1) *Hydraulic oil*

Check the oil level indicator; it should be in the middle or upper range. Add oil if necessary.

2) *Battery*

Check battery condition and whether replacement is needed. Check if screws are loose; tighten if necessary.

6.1.3 MANTENIMIENTO Y REPARACIONES CADA 100 HORAS / MAINTENANCE EVERY 100 HOURS

1) Cambiar el aceite del motor.

Abra el tapón de aceite y descargue el aceite del motor cuando el aceite aún esté caliente. Apriete el tapón de drenaje; inyecte el aceite del motor a través del puerto de llenado de aceite.

2) Limpie los filtros de combustible.

3) Limpiar los filtros de aire

1) *Change engine oil*

Open the oil cap and drain the oil while it is still warm. Tighten the drain plug and refill through the oil inlet.

2) *Clean fuel filters*

3) *Clean air filters*

6.1.4 MANTENIMIENTO Y REPARACIONES CADA 200 HORAS / MAINTENANCE EVERY 200 HOURS

1) Reemplace el filtro de aceite hidráulico.

2) Inyectar la grasa a los tambores.

1) *Replace hydraulic oil filter*

2) *Apply grease to the drums*

6.1.5 MANTENIMIENTO Y REPARACIONES CADA 500 HORAS / MAINTENANCE EVERY 500 HOURS

1) Reemplace el aceite hidráulico en el tanque de aceite hidráulico.

Abra el tapón de aceite y vacíe el aceite hidráulico cuando aún esté caliente. Limpie el interior del tanque hidráulico.

Agregue el nuevo aceite hidráulico a la escala estándar.

Arranque el motor y manténgalo funcionando en ralentí durante 2 a 5 minutos, luego apague el motor y verifique nuevamente el nivel de aceite; si el nivel de aceite es bajo, inyecte el aceite.

2) Inyecte mantequilla en el soporte giratorio utilizado para la dirección.

3) Inyecte mantequilla en el pasador del eje y en las partes articuladas del cilindro de dirección.

1) Replace hydraulic oil in the tank

Drain while warm, clean the tank, refill to the standard level.

Start the engine and idle for 2-5 minutes, then recheck the oil level and refill if necessary.

2) Apply grease to the steering pivot support

3) Apply grease to the shaft pin and steering cylinder joints

6.2 INYECCIONES DE ACEITE HIDRÁULICO, AGUA Y LUBRICANTES / HYDRAULIC OIL, WATER, AND LUBRICANT FILLING

6.2.1 NORMAS GENERALES / GENERAL RULES

1) Al llenar el agua y el aceite, no retire la red de filtrado, ya que de lo contrario la suciedad no entrará fácilmente al tanque.

2) Utilice los lubricantes y aceite hidráulico recomendados.

3) No utilice diferentes marcas de lubricantes y aceite hidráulico.

4) Llenar el aceite nuevo después de haber descargado el aceite viejo y haber limpiado completamente el recipiente.

1) Do not remove the filter screen when filling fluids.

2) Use recommended lubricants and hydraulic oil.

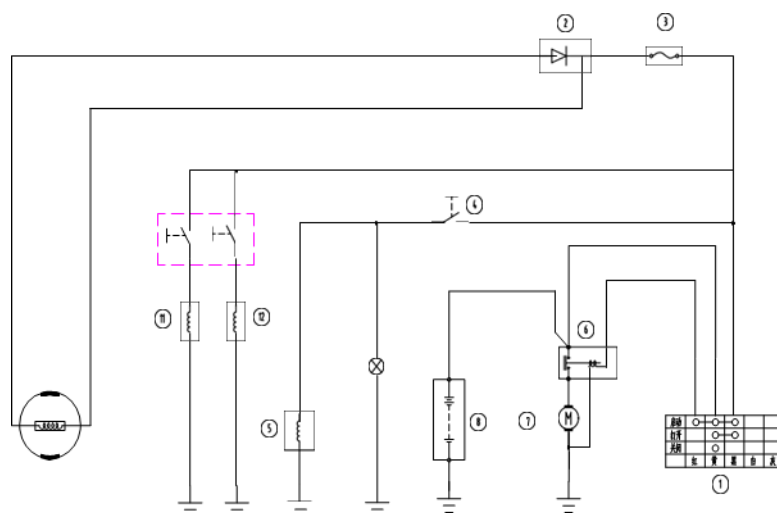
3) Do not mix different brands.

4) Add new oil only after draining old oil and cleaning the container.

6.2.2 LUBRICANTE RECOMENDADO / RECOMMENDED LUBRICANTS

Aceite de motor / <i>Engine oil</i>	A baja temperatura / <i>Low temperature</i>	SAE 10W-30
	En alta temperatura / <i>High temperature</i>	SAE 10W-30
Aceite hidráulico / <i>Hydraulic oil</i>	Resistente al desgaste / <i>Anti-wear</i>	VG46
Grasa lubricante / <i>Grease</i>	Saponificación de litio resistente al calor / <i>Heat-resistant lithium-based grease</i>	
Aceite combustible / <i>Oil Fuel</i>	Gasolina (cumple norma nacional) / <i>(meets national standards)</i>	

7. DIAGRAMA ELÉCTRICO PRINCIPAL / MAIN ELECTRICAL DIAGRAM



1. Interruptor del motor
2. Rectificador
3. Fusible
4. Interruptor de vibración
5. Embrague electromagnético
6. Relé de arranque
7. Motor de arranque
8. Batería (12V)
9. Bobina de carga
10. Mango Adelante y atrás
11. Válvula magnética izquierda
12. Válvula magnética dcha.
13. Lámpara indicadora de vibración

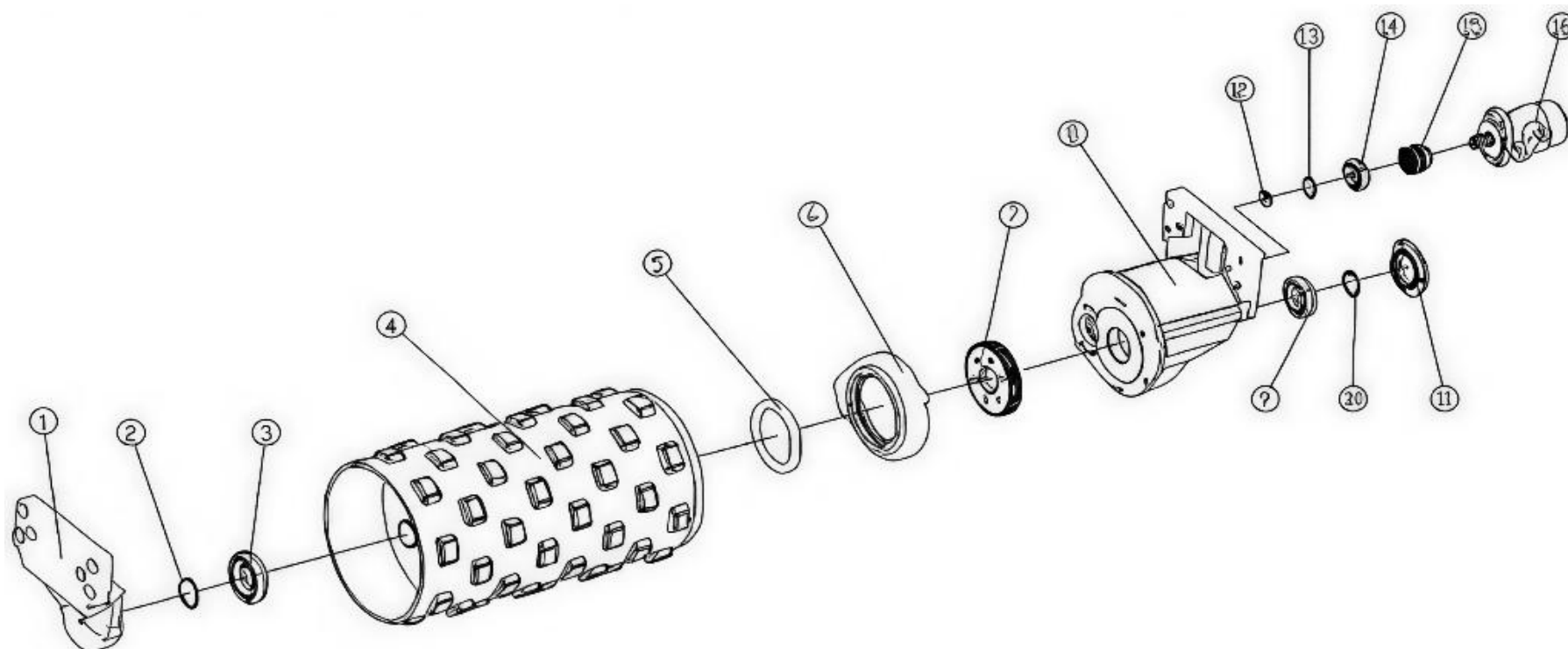
1. Engine switch
2. Rectifier
3. Fuse
4. Vibration switch
5. Electromagnetic clutch
6. Starter relay
7. Starter motor
8. Battery (12V)
9. Charging coil
10. Forward and backward handle
11. Left solenoid valve
12. Right solenoid valve
13. Vibration indicator lamp

8. PARÁMETROS TÉCNICOS PRINCIPALES / MAIN TECHNICAL PARAMETERS

Tipo / Type	SQRDPWB102
Modelo de motor / Engine model	Honda GX390
Tipo de motor <i>Engine type</i>	Refrigerado por aire, 4 tiempos, monocilíndrico, inyección directa. <i>Air-cooled, 4-stroke, single-cylinder, direct injection</i>
Máxima potencia <i>Maximum power</i>	13HP/3600rpm
Método de inicio <i>Starting method</i>	Arranque eléctrico <i>Electric start</i>
Volumen del tanque de combustible <i>Fuel tank capacity</i>	6.1L
Velocidad de carrera <i>Travel speed</i>	0--3.5km/h
Método de conducción <i>Drive method</i>	La bomba de émbolo variable manual acciona un motor hidráulico de desplazamiento constante <i>The manually adjustable variable-plunger pump drives a constant-displacement hydraulic motor</i>
Diámetro de la rueda de acero (delantera/trasera) <i>Steel wheel diameter (front/rear)</i>	Φ385×635mm/Φ385×635mm
Fuerza emocionante <i>Exciting force</i>	20KN
Frecuencia de vibración <i>Vibration frequency</i>	40HZ
Método de embrague de vibración <i>Vibration clutch method</i>	Embrague electromagnético <i>Electromagnetic clutch</i>
Capacidad de escalada <i>Gradeability</i>	40%
Peso <i>Weight</i>	838kg

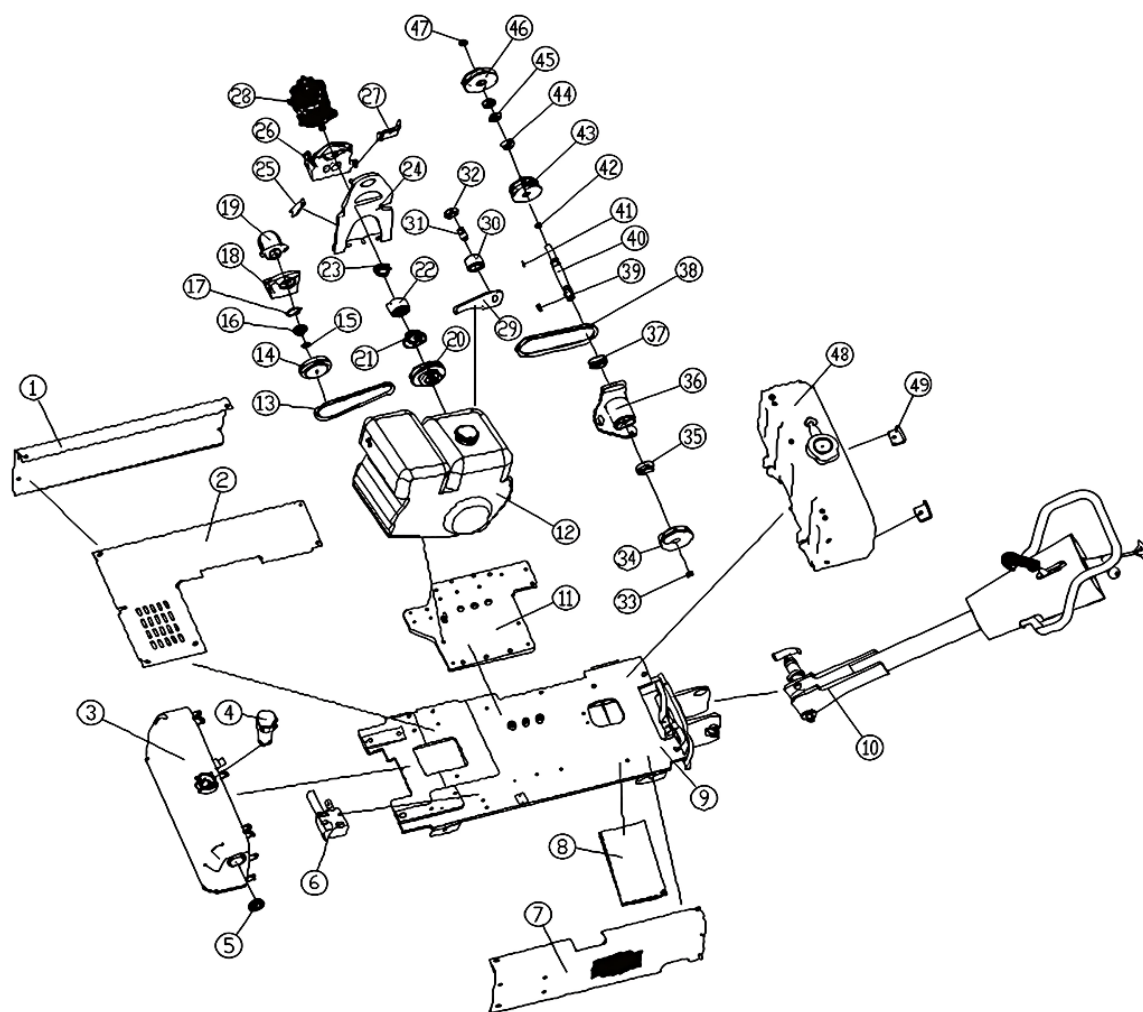
9. LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO / SPARE PARTS LIST

Conjunto del tambor / *Drum Assembly*



Código/code	N°	Componente/Component	Qty	Model
SQB1021DA	1	Soporte frontal izquierdo/Left front support	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1022DA	2	Clip de retención /Circlip	1	60/60
SQB1023DA	3	Rodamiento de bolas de ranura profunda/Deep groove ball bearing	1	6212-2RS/6212-2RS
SQB1024DA	4	Tambor frontal con patas de carnero /Front drum with sheep feet	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1025DA	5	Retén de aceite del marco/framework oil seal	1	TC12516012/TC125*160*12
SQB1026DA	6	Tapa terminal/End cover	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1027DA	7	Engrane grande/Big gear	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1028DA	8	Soporte frontal derecho/Right front support	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1029DA	9	Rodamiento de bolas de ranura profunda/Deep groove ball bearing	1	HRB 6210 ZZ/HRB 6210 ZZ
SQB10210DA	10	Clip de retención (circlip)/Circlip	1	50/50
SQB10211DA	11	Tapa terminal/End cover	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10212DA	12	Arandela plana galvanizada/Galvanized flat washer	1	8 8.5 * 8 28 * 64 /8 8.5* 8 28* 6 4
SQB10213DA	13	Clip de retención /Circlip	1	40/40
SQB10214DA	14	Rodamiento de bolas de ranura profunda/Deep groove ball bearing	1	6008-2RS/6008-2RS
SQB10215DA	15	Engrane pequeño/Small gear	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10216DA	16	Motor de accionamiento/Drive motor	1	JS130/JS130

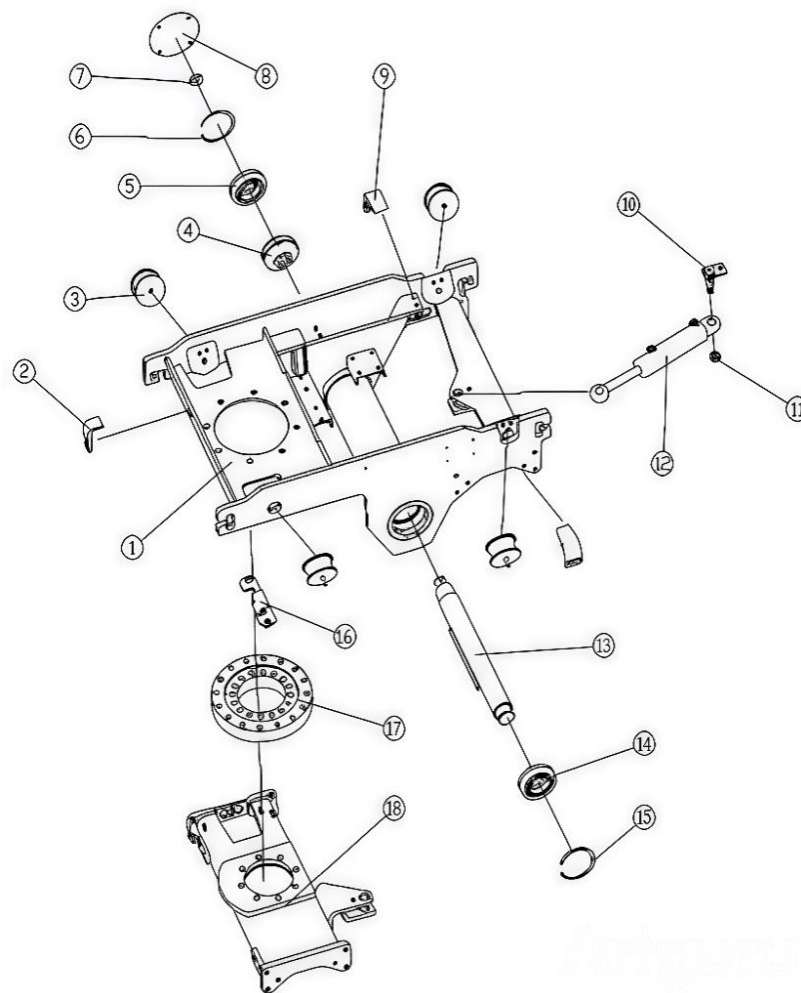
El conjunto del bastidor superior / *The upper frame assembly*



Código/code	N°	Componente/Component	Qty	Model
SQB1021TUF	1	Cubierta lateral derecha/Right side cover	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1022TUF	2	La cubierta superior/The upper cover	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1023TUF	3	Tanque de aceite hidráulico/Hydraulic oil tank	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1024TUF	4	Filtro de aire/Air filter	1	E)2-32/E)2-32
SQB1025TUF	5	Indicador de nivel de aceite hidráulico/Hydraulic oil level indicator	1	YB-M42X1.5/YB-M42X1.5
SQB1026TUF	6	Bloque de válvula de dirección/Steering valve block	1	11063096/11063096
SQB1027TUF	7	Cubierta lateral izquierda/Left side cover	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1028TUF	8	Cubierta/Cover	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1029TUF	9	Base de la transmisión/The transmission base	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10210TUF	10	Conjunto de la palanca de operación/The operation handle assembly	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10211TUF	11	Base del motor/The engine base	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10212TUF	12	Motor de arranque eléctrico/Electric start engine	1	Honda GX390
SQB10213TUF	13	Correa en "V" (correa en V) /V belt	1	SPZ670/SPZ670
SQB10214TUF	14	Polea de la bomba de dirección/Steering pump pulley	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10215TUF	15	Clip de retención (circlip)/Circlip	1	25/25
SQB10216TUF	16	Rodamiento de bolas de ranura profunda/Deep groove ball bearing	1	6005ZZ/6005ZZ
SQB10217TUF	17	Clip de retención (circlip)/Circlip	1	47/47
SQB10218TUF	18	Soporte de la bomba de engranajes/Gear pump support	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10219TUF	19	Bomba de engranajes/Gear pump	1	1AP)3.4) 02P18/1AP)3.4) 02P18
SQB10220TUF	20	Polea del motor/Engine pulley	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10221TUF	21	Acople del motor/Engine coupling	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10222TUF	22	Acople de engranajes/Gear coupling	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10223TUF	23	Acople de la bomba/Pump coupling	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10224TUF	24	Marco de elevación/Lifting frame	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts

SQB10225TUF	25	Placa de elevación/Lifting plate	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10226TUF	26	Soporte de la bomba/Pump support	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10227TUF	27	Placa de fijación para el cable de control/Fixing plate for control cable	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10228TUF	28	Bomba de émbolo/Plunger pump	1	KPL-10CR/KPL-10CR
SQB10229TUF	29	Placa de fijación para el rodillo tensor/Fixing plate for tension roller	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10230TUF	30	Rodillo tensor/Tension roller	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10231TUF	31	Eje del rodillo tensor/Tension roller shaft	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10232TUF	32	Rodamiento de bolas de ranura profunda/Deep groove ball bearing	1	6004-2RS/6004-2RS
SQB10233TUF	33	Arandela plana/Flat washer	1	8 8.5 8 28 6 4**/8 8.5* 8 28* 6 4
SQB10234TUF	34	Polea/Pulley	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10235TUF	35	Rodamiento de bolas de ranura profunda/Deep groove ball bearing	1	6305/6305
SQB10236TUF	36	Soporte para el montaje del sistema de vibración/Support for assembling vibration system	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10237TUF	37	Rodamiento de bolas de ranura profunda/Deep groove ball bearing	1	6305/6305
SQB10238TUF	38	Correa en "V" (correa en V)/V belt	1	A27/A27
SQB10239TUF	39	Llave plana/Flat key	1	C8724/C8*7*24
SQB10240TUF	40	Eje del embrague/Clutch shaft	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10241TUF	41	Llave plana/Flat key	1	A5525/A5*5*25
SQB10242TUF	42	Clip de retención (circlip)/Circlip	1	25/25
SQB10243TUF	43	Embrague electromagnético/Electromagnetic clutch	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10244TUF	44	Cubierta del embrague/Clutch cover	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10245TUF	45	Rodamiento de bolas de ranura profunda/Deep groove ball bearing	2	NSK 6004 ZZ/NSK 6004 ZZ
SQB10246TUF	46	Polea del eje de vibración/Vibration shaft pulley	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10247TUF	47	Arandela plana/Flat washer	1	8 8.5 8 28 6 4**/8 8.5* 8 28* 6 4
SQB10248TUF	48	Tanque de agua de plástico/Plastic water tank	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10249TUF	49	Placa de presión para el tanque de agua/Press plate for water tank	2	Piezas de fabricación propia/Self-made parts

El conjunto del bastidor inferior / *The lower frame assembly*



Código/code	Nº	Componente/Component	Qty	Model
SQB1021TLF	1	Bastidor/Frame	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1022TLF	2	Placa de fijación/Fixing plate	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1023TLF	3	Amortiguador de goma/Rubber shock absorber	4	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1024TLF	4	Polea de vibración /Vibration pulley	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1025TLF	5	Rodamiento de rodillos cilíndricos/Cylindrical roller bearing	1	NSK NJ310EWC3/NSK NJ310EWC3
SQB1026TLF	6	Clip de retención (circlip)/Circlip	1	110/110
SQB1027TLF	7	Tapa del extremo del eje/Axle end cover	1	8 110*10/8 110*10
SQB1028TLF	8	Cubierta del cilindro de vibración/Vibration cylinder cover	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB1029TLF	9	Bloque de tope/Limit block	2	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10210TLF	10	Pasador/Pin	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10211TLF	11	Buje / Manguito/Sleeve	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10212TLF	12	Cilindro de dirección/Steering cylinder	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10213TLF	13	Rodamiento de rodillos cilíndricos/Cylindrical roller bearing	1	NSK NJ310EWC3/NSK NJ310EWC3
SQB10214TLF	14	Clip de retención /Circlip	1	110/110
SQB10215TLF	15	Eje de vibración/Vibration shaft	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10216TLF	16	Placa de fijación de la tubería de aceite/Oil pipe fixing plate	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10217TLF	17	Corona giratoria /Slewing ring	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts
SQB10218TLF	18	Soporte de dirección/Steering support	1	Piezas de fabricación propia/Self-made parts